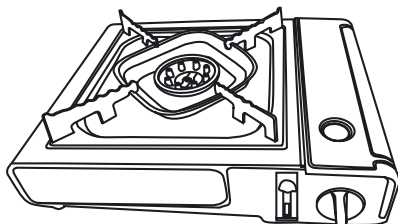


CAMP+ NATURE®

gas/grill

GAS STOVE [COMPACT]
GASKOGEBLUS
GASSKÖKEBLUSS
GASKÖK
GASKOCHER
COCINA DE GAS
RÉCHAUD À GAZ
GASFORNUIS
KUCHENKA GAZOWA

[Item no. 320002021]



- > EN_USER GUIDE
- > DK_BRUGSANVISNING
- > NO_BRUGSANVISNING
- > SE_BRUKSANSVISNING
- > DE_GEBRAUCHSANLEITUNG
- > ES_MANUAL DEL USUARIO
- > FR_MODE D'EMPLOI
- > NL_GEBRUIKSAANWIJZING
- > PL_INSTRUKCJA OBSŁUGI



REF. NO.:
WWW.CAMPNATURE.DK
STENSGÅRDVEJ 30, DK-5500 MIDDELFART

 **EN 17476:2021**
Made in China + **A1:2022**

GAS STOVE > incl. carry box

PLEASE READ THE USER GUIDE CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP IT FOR REFERENCE.

SPECIFICATIONS

* Power:	2.2kW
* Max gas consumption:	160g/hour
* Gas type and pressure:	Butane gas
* Injectors:	Ø0.61mm
* Size:	340 x 285 x 115mm
* Weight:	1500 g
* Piezo ignition	

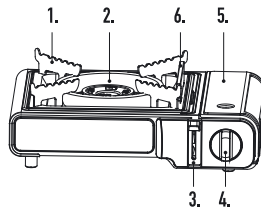
CAUTION!

- * Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.
- * Use outdoors only.
- * Check that seal (between the appliance and the gas container) are in place and in good condition before connecting to the gas container.
- * Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.
- * Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- * The appliance is to be used in a well ventilated location in accordance with national requirements:
 - * For the supply of combustion air
 - * And to avoid the dangerous building up of un-burnt gases for appliances not fitted with a flame supervision device.
- * The appliance must be operated on a horizontal surface.
- * The appliance shall be used away from flammable materials.
- * The gas containers shall be changed in a well ventilated location, preferably outside, away from any source of ignition, such as naked flames, pilot lights, electric fires and away from other people.
- * If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.
- * Use gloves when the appliance is hot.
- * **CAUTION:** Accessible parts may become very hot. Keep young children away from the appliance.
- * Check that the cartridge is empty before changing it (shake to hear the noise made by the liquid).
- * Check that burners are extinguished before disconnecting the gas container.
- * Check the seals before connecting a new gas container to the appliance.
- * Do not modify the appliance.
- * **MINIMUM CLEARANCE:** Respect clearance from combustibles, min. 20 cm on all sides of stove and 61 cm above it.
- * This stove is equipped with a safety feature that will shut off gas to the stove in case of over pressure in the gas bottle. This situation may occur when the stove is in the sun or in a very hot environment causing pressure inside the gas bottle to increase. If the safety feature is activated, let stove and gas bottle cool down, then restart the stove.

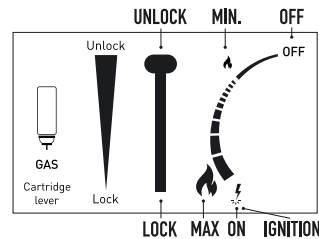
- * **WARNING!** Before attempting to light, you must turn the pan support right side up.
- * Not doing so, priming of gas cartridge will not be possible. Trying to light the stove with the pan support upside down will cause a fire and risk of explosion.
- * **IF YOU SMELL GAS:** Do not attempt to light this or any appliance. Extinguish any open flame. Disconnect from fuel supply.
- * **FOR YOUR SAFETY:** Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- * **CARBON MONOXIDE:** All gas appliances consume air (oxygen) and can produce carbon monoxide which is toxic and has no odor and can cause death. Using a gas appliance in a small and enclosed area can be harmful. Never use this appliance in a small and enclosed area, always have fresh air ventilation.

FUNCTIONS

1. Pan support
2. Burner
3. Gas Lock Lever
4. Control knob
5. Butane compartment lid
6. Heat shield



The pan support has a separator between burner and cartridge compartment. The stainless steel plate under the pan support has a locking position that allows the pan support to have a fixed position to ensure that the separator is between the burner and cartridge compartment.

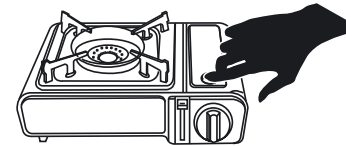


OPERATION

- * Choose a location out of the wind, position stove on a stable and levelled surface.
- * Do not locate under overhead unprotected flammable construction or foliage.
- * Do not operate on a combustible surface that can be damaged as wood or plastic.

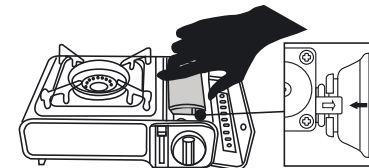
1. Before loading the gas bottle

- * Turn the pan support right side up!
- * Ensure control knob is turned to OFF.
- * Ensure gas lock lever is raised to the UNLOCK position.



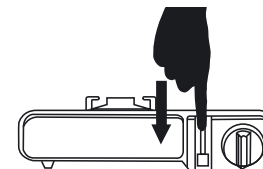
2. Loading a gas bottle

- * Place a gas bottle inside the compartment.
- * Align regulator tab into slot of gas bottle collar to establish the proper connection.



3. Engaging gas bottle connection

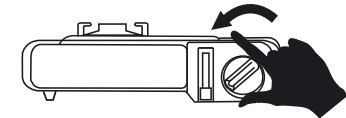
- * A safety device will not allow lighting of stove unless gas bottle lock lever is in down (locked position).
- * With one hand on the gas bottle to ensure proper alignment, and without using force, push down the gas lock lever to engage gas bottle connection. If you feel much resistance while trying to push down the lever, the gas bottle may not be properly aligned.



- * **WARNING!** If you smell gas or hear the hissing sound of a gas leak, immediately disengage the gas lock lever!
- * The stove must not be exposed to flammable vapours or liquids during lightning!

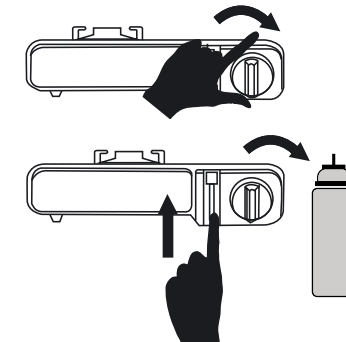
4. Lighting

- * Turn control knob counter clockwise until the clicking sound of ignition. Verify that burner lights up. You may have to repeat this step 2 or 3 times to ignite.
- * If burner does not light after 2 or 3 tries, turn to OFF and wait 5 minutes for gas vapours to dissipate before repeating step 4.
- * **WARNING!** When gas ignites, flame may jump from accumulates gas in the air, this is normal.



5. Turning off

- * Fully turn the control knob clockwise to OFF.
- * Lift up gas bottle lock lever to unlock position.
- * Always remove the gas bottle from the appliance when not in use.



MAINTENANCE

Keep your stove clean at all times, wipe with a damp cloth and a mild non-abrasive soap, only when cool. Make sure no water get into the burner and controls. Keep the burner area and gas compartment free of debris, insects etc. Never use appliance if some of its parts have been wet. REMEMBER! Always remove gas bottle from stove when not in use.

GASKOGEBLUS > inkl. praktisk kuffert

LÆS BRUGSANVISNING OMHYGGELIGT FØR BRUG.
GEM DEN TIL FREMTIDIG BRUG.

SPECIFIKATIONER

- * Effekt: 2,2 kW
- * Max gasforbrug: 160 g/t
- * Gastype: Butane gas
(Gas 2208/220 g ikke inkl.)
- * Dyser: Ø0,61 mm
- * Mål: 340 x 285 x 115 mm
- * Vægt: 1500 g
- * Piezo-tænding

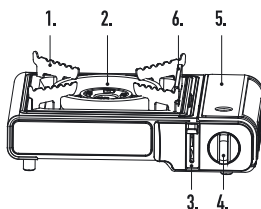
ADVARSEL!

- * Læs brugsanvisningen grundigt igennem for at blive fortrolig med produktet, inden du slutter det til gaspatronen. Gem brugsanvisningen til senere brug.
- * Kun til udendørs brug.
- * Kontrollér, at pakningen (mellem apparatet og gaspatronen) er monteret og i god stand, før du slutter gaspatronen til.
- * Anvend ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller slidte pakninger.
- * Anvend ikke apparatet, hvis det er utæt eller beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt.
- * Apparatet skal anvendes på et godt ventileret sted i overensstemmelse med gældende nationale regler:
 - * for at få tilført forbrændingsluft
 - * og for at undgå en farlig koncentration af uforbrændte gasser for apparater, som ikke er forsynet med flammeovervågning
- * Apparatet skal anvendes på en vandret flade.
- * Apparatet skal anvendes i sikker afstand af antændelige materialer.
- * Gaspatronerne skal udskiftes på et godt ventileret sted, helst udendørs, væk fra enhver form for antændelseskilde, som f.eks. åben ild, vågeblus, elektriske varmeapparater og på sikker afstand af andre personer.
- * Hvis apparatet lækker gas (lugt af gas), skal du omgående bringe det udenfor, til et sted med god ventilation uden åben ild, hvor lækagen kan identificeres og afhjælpes.
- * Hvis du vil tjekke apparatet for gaslækager, skal du gå udenfor. Forsøg aldrig at finde gaslækager med en flamme! Brug sæbevand.
- * Anvend handsker, når apparatet er varmt.
- * **FORSIGTIG:** Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn på sikker afstand af apparatet.
- * Kontrollér, at gaspatronen er tom, før du skifter den (ryst patronen for at høre den støj, som væsken laver).
- * Kontrollér, at brænderne er slukkede, før du afbryder gaspatronen.
- * Kontrollér pakningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- * Undlad at foretage ændringer på apparatet.
- * **MINIMUMSAFSTAND:** Overhold afstanden til antændelige materialer. Der skal være et frirum på mindst 20 cm rundt om gasbluset og 61 cm over det.
- * Gasbluset er forsynet med en sikkerhedsfunktion, som lukker for gas tilførslen til gasbluset, hvis der opstår overtryk i gaspatronen. Dette kan forekomme, hvis gasbluset står i solen eller i et meget varmt miljø, som får trykket inde i gaspatronen til at stige. Hvis sikkerhedsfunktionen udløses, skal du lade gasbluset og gaspatronen køle ned, før du tænder gasbluset igen.

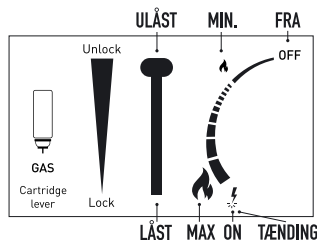
- * **ADVARSEL!** Før du forsøger at tænde gasbluset, skal du vippe grydeholderen op i højre side. Hvis du ikke gør det, er det ikke muligt at tilføre gas fra gaspatronen. Forsøg på at tænde gasbluset med risten vendt på hovedet medfører brand og risiko for eksplosion.
- * **HVIS DU KAN LUGTE GAS:** Forsøg ikke at tænde gasbluset eller andre apparater. Sluk al åben ild. Afbryd gasbluset fra gaspatronen.
- * **AF HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHED:** Opbevar og brug ikke benzin eller andre brandfarlige dampe eller væsker i nærhed af gasbluset eller andre apparater.
- * **KULILTE:** Alle gasapparater forbruger luft (ilt) og kan generere kulilte, som er giftig og lugtløs, og som kan medføre døden. Brug af et gasapparat i et lille lukket område kan være skadeligt. Anvend aldrig dette apparat i et lille og lukket område, sørg altid for en god tilførsel af frisk luft.

FUNKTIONER

1. Grydeholder
2. Brænder
3. Gasdåselås
4. Betjeningsknap
5. Låg til butangasholderen
6. Varmeskjold



Grydeholderen er forsynet med en skilleplade mellem brænder og gaspatronholderen. Pladen i rustfrit stål under grydeholderen har en låseposition, som gør det muligt for grydeholderen at have en fast position, så skillepladen befinder sig mellem brænderen og gaspatronholderen.



BETJENING

- * Vælg et sted, hvor der er læ, og placer gasbluset på et stabilt og plant underlag.
- * Placer ikke gasbluset under en ubeskyttet antændelig konstruktion eller under træer.
- * Anvend ikke gasbluset på en brændbar overflade, som kan blive beskadiget, f.eks. træ eller plast.

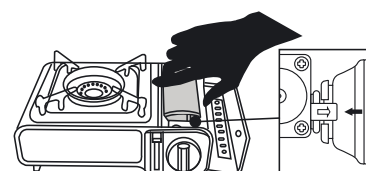
1. Før installation af gaspatronen

- * Vip risten op i højre side!
- * Kontrollér, at betjeningsknappen står på FRA.
- * Kontrollér, at gaslåsegrebet er i ULÅST position.



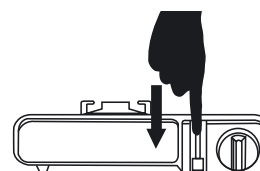
2. Installation af gaspatron

- * Placer en gaspatron i holderen.
- * Sørg for, at regulatortappen passer i rillen på gaspatronens krave, så der sikres en korrekt tilslutning.



3. Aktivering af gaspatronforbindelsen

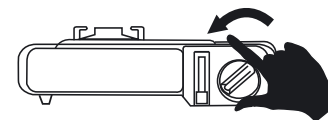
- * En sikkerhedsanordning sørger for, at gasbluset ikke kan tændes, medmindre gaspatronens låsegreb er nede (låst position).
- * Hold den ene hånd på gaspatronen for at sikre korrekt placering, og tryk gaspatronens låsegreb ned uden at anvende vold, så gaspatronforbindelsen aktiveres. Hvis du mærker stor modstand, når du forsøger at trykke låsegrebet ned, er gaspatronen muligvis ikke placeret korrekt.



- * **ADVARSEL!** Hvis du kan lugte gas eller hører en hvislende lyd som tegn på gaslækage, skal du omgående deaktivere gaspatronens låsegreb!
- * Gasbluset må ikke udsættes for antændelige dampe eller væsker, mens den tændes!

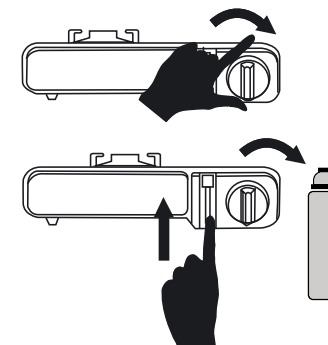
4. Tænding

- * Drej betjeningsknappen mod uret, indtil den klinkende tændingslyd høres. Kontrollér, at brænderen tændes. Du skal muligvis gentage dette 2 til 3 gange, før den tænder.
- * Hvis brænderen ikke tænder efter 2 eller 3 forsøg, skal du LUKKE for gaspatronen og vente i 5 minutter, så gasdampe kan forsvinde, før du gentager punkt 4.
- * **ADVARSEL!** Når gas antændes, kan det give høje flammer på grund af akkumuleret gas i luften. Dette er normalt.



5. Slukning

- * Drej betjeningsknappen med uret til positionen FRA.
- * Vip gaspatronens låsegreb op til ulåst position
- * Fjern altid gaspatronen, når gasbluset ikke anvendes, og opbevar gaspatronen på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn.



VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for altid at holde gasbluset rent og pænt. Tør det af med en hårdt opvredet klud og en mild ikke-slibend sæbeopløsning, når gasbluset er kølet af. Sørg for, at der ikke kommer vand i brænderen og betjeningsselementerne. Hold brænderområdet og gasholderen fri for snavs, insekter etc. Anvend aldrig apparatet, hvis nogle af delene har været våde. HUSK! Tag altid gaspatronen ud af gasbluset, når gasbluset ikke er i brug.

GASSKOKEBLUSS > inkl. praktisk koffert

LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK.
OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

SPESIFIKASJONER

* Effekt:	2,2 kW
* Maks. gassforbruk:	160 g/t
* Gasstype:	Butane gas (Gas 2208/220 g ikke inkl.)
* Dyser:	Ø0,61 mm
* Mål:	340 x 285 x 115 mm
* Vekt:	1500 g
* Piezo-tenning	

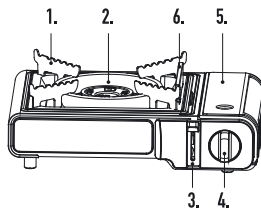
ADVARSEL!

- * Les nøye gjennom bruksanvisningen for å bli fortrolig med produktet før du kobler det til gasspatronen. Ta vare på bruksanvisningen.
- * Bare til utendørs bruk.
- * Kontroller at pakningen (mellom apparatet og gasspatronen) er montert og i god stand før du kobler til gasspatronen.
- * Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller slitte pakninger.
- * Ikke bruk apparatet hvis det er utett eller skadet eller hvis det ikke fungerer som det skal.
- * Apparatet må brukes på et godt ventilert sted i samsvar med gjeldende nasjonale regler:
 - * for å få tilført forbrenningsluft
 - * og for å unngå en farlig konsentrasjon av uforbrente gasser for apparater som ikke er utstyrt med flammeovervåkning.
- * Apparatet må brukes på et vannrett underlag.
- * Apparatet må brukes i sikker avstand fra antenner og materialer.
- * Gasspatronene må skiftes ut på et godt ventilert sted, helst utendørs, borte fra alle typer antenneskildre, som for eksempel åpen ild, pilotflamme og elektriske varmeapparater, og på trygg avstand fra andre personer.
- * Hvis apparatet lekker gass (gasslukt), må du straks flytte det utendørs til et sted med god ventilasjon uten åpen ild, der lekkasjen kan identifiseres og utbedres. Hvis du vil sjekke apparatet for gasslekkasjer, må du gå ut i friluft. Ikke prøv å finne gasslekkasjer ved hjelp av en flamme! Bruk såpevann.
- * Bruk hansker hvis apparatet er varmt.
- * **FORSIKTIG:** Tilgjengelige deler på apparatet kan bli svært varme. Hold små barn på trygg avstand fra apparatet.
- * Kontroller at gasspatronen er tom før du skifter den (rist patronen for å høre etter lyd av væske).
- * Kontroller at brennerne er slått av før du kobler fra gasspatronen.
- * Kontroller pakningene før du kobler en ny gasspatron til apparatet.
- * Ikke foreta noen endringer på apparatet.
- * **MINIMUMSAVSTAND:** Overhold avstanden til antenner og materialer. Det må være en fri avstand på minst 20 cm rundt gassbluset og 61 cm over det.
- * Gassbluset er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som stenger gassstilførselen til gassbluset hvis det oppstår overtrykk i gasspatronen. Dette kan skje hvis gassbluset står i sola eller i et svært varmt miljø som får trykket inni gasspatronen til å stige. Hvis sikkerhetsfunksjonen utløses, må du la gassbluset og gasspatronen avkjøles før du tenner gassbluset på nytt.

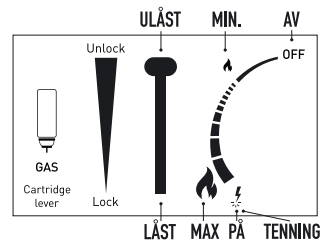
- * **ADVARSEL!** Før du prøver å tenne gassbluset, må du vippe gryteholderen opp på høyre side. Hvis du ikke gjør dette, er det ikke mulig å tilføre gass fra gasspatronen. Forsøk på å tenne gassbluset med risten vendt opp ned fører til brann og eksplosjonsfare.
- * **HVIS DET LUKTER GASS:** Ikke prøv å tenne gassbluset eller andre apparater. Slukk all åpen ild. Koble gassbluset fra gasspatronen.
- * **AV HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHET:** Ikke oppbevar eller bruk bensin eller annen brannfarlig damp eller væske i nærheten av dette eller andre apparater.
- * **KULLOS:** Alle gassapparater forbruker luft (oksygen) og kan generere kullos, som er giftig og luktløs og kan medføre døden. Bruk av et gassapparat i et lite, lukket område kan være skadelig. Bruk aldri dette apparatet i et lite, lukket område, sørg alltid for god tilførsel av frisk luft.

FUNKSJONER

1. Gryteholder
2. Brenner
3. Gasspatronens låsespak
4. Bryter
5. Deksel til butangassholderen
6. Varmeskjerm



Gryteholderen er utstyrt med en skilleplate mellom brenner og gasspatronholder. Platen i rustfritt stål under gryteholderen har en låseposisjon som gjør det mulig for gryteholderen å ha en fast posisjon, slik at skilleplaten befinner seg mellom brenneren og gasspatronholderen.



BETJENING

- * Finn et sted der det er le, og plasser gassbluset på et stabilt og plant underlag.
- * Ikke sett gassbluset under en ubeskyttet antennekonstruksjon eller under trær.
- * Ikke bruk gassbluset på et brennbart underlag som kan bli skadet, f.eks. tre eller plast.

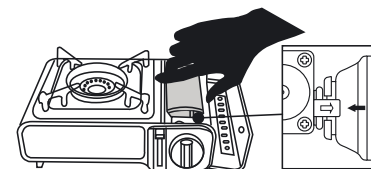
1. Før installasjon av gasspatronen

- * Vipp risten opp på høyre side!
- * Kontroller at bryteren står i posisjonen AV.
- * Kontroller at gasspatronens låsespak er i ULÅST stilling.



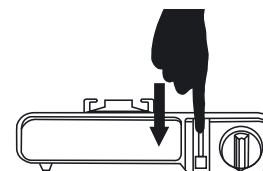
2. Installasjon av gasspatron

- * Legg en gasspatron i holderen.
- * Sørg for at regulertappen passer i rillen på gasspatronens krage slik at riktig tilkobling er sikret.



3. Aktivisering av gasspatronforbindelsen

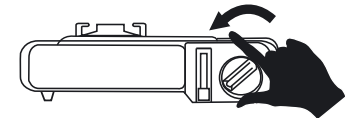
- * En sikkerhetsanordning sørger for at gassbluset ikke kan tennes hvis ikke gasspatronens låsespak er i nedre stilling (låst posisjon).
- * Hold den ene hånden på gasspatronen for å sikre riktig plassering, og trykk gasspatronens låsespak ned uten å bruke makt slik at gasspatronforbindelsen aktiveres. Hvis du merker stor motstand når du prøver å trykke ned låsespaken, er gasspatronen kanskje ikke plassert riktig.



- * **ADVARSEL!** Hvis du kan lukte gass eller hører en vislende lyd som tyder på gasslekkasje, må du straks deaktivere gasspatronens låsespak!
- * Gassbluset må ikke utsettes for antennerlig damp eller væske mens det tennes!

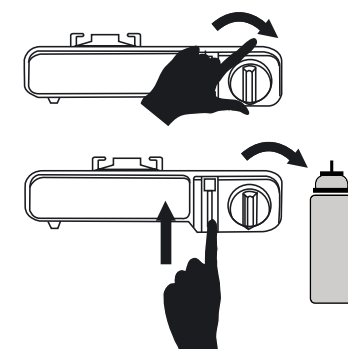
4. Tenning

- * Drei bryteren mot urviseren til du hører den klikkende tenningslyden. Kontroller at brenneren tennes. Du må kanskje gjenta dette 2 til 3 ganger før den tennes.
- * Hvis brenneren ikke tennes etter 2 eller 3 forsøk, må du STENGE gasspatronen og vente i 5 minutter, til gassdampen er forsvunnet, før du gjentar punkt 4.
- * **ADVARSEL!** Når gass antennes, kan det oppstå høye flammer på grunn av oppsamlet gass i luften. Dette er normalt.



5. Slå av

- * Drei bryteren med urviseren til posisjonen AV.
- * Vipp gasspatronens låsespak opp til ulåst stilling.
- * Fjern alltid gasspatronen når gassbluset ikke brukes, og oppbevar gasspatronen på et godt ventilert sted som er utliggjengelig for barn.



VEDLIKEHOLD

Pass alltid på at gassbluset er rent og pent. Tørk av gassbluset med en hardt oppvridd klut og en mild, ikke-slipende såpeoppløsning når det er avkjølt. Sørg for at det ikke kommer vann i brenneren og betjeningsselementene. Hold brennerområdet og gasspatronholderen fri for smuss, insekter osv. Bruk aldri apparatet hvis noen av delene har vært våte. HUSK! Ta alltid gasspatronen ut av gassbluset når gassbluset ikke er i bruk.

GASKÖK > inkl. praktisk transportväska

LÄS IGENOM DESSA ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING.
BEHÅLL DEN FÖR SENARE ANVÄNDNING.

SPECIFIKATIONER

* Effekt:	2,2 kW
* Maks. gasolförbrukning:	160 g/t
* Gasoltyp:	Butane gas (Gas 2208/220 g ej inkl.)
* Munstycken:	Ø0,61 mm
* Storlek:	340 x 285 x 115 mm
* Vikt:	1500 g
* Piezotändning	

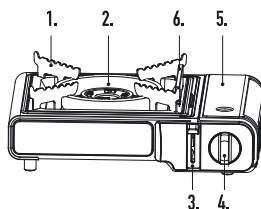
VARNING!

- * Läs igenom bruksanvisningen noga för att bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till gasbehållaren. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
- * Endast för utomhusbruk.
- * Kontrollera att packningen (mellan apparaten och gasbehållaren) är monterat och i gott skick innan du ansluter till gasbehållaren.
- * Använd inte apparaten om den har skadade eller slitna packningar.
- * Använd inte apparaten om den är otät eller om den inte fungerar korrekt.
- * Apparaten ska användas på en plats med bra ventilation i överensstämmelse med gällande nationella regler:
 - * för tillförseln av förbränningsluft
 - * och för att undvika en farlig koncentration av oförbrända gaser för apparater som inte är försedda med flamövervakning
- * Apparaten ska användas på en vågrät yta.
- * Apparaten ska användas på säkert avstånd från antändliga material.
- * Gasbehållarna ska bytas på en plats med bra ventilation, helst utomhus, borta från varje form av antändningskälla, t.ex. öppen eld, gaslåg, elektriska värmeapparater, och på säkert avstånd från andra personer.
- * Om apparaten läcker gas (lukt av gas) ska du omgående ta den till en plats utomhus med bra ventilation utan öppen eld, där läckaget kan identifieras och åtgärdas. Om du vill kontrollera apparaten avseende gasläckage ska du göra det utomhus. Försök aldrig att lokalisera gasläckage med en låga! Använd tvålvatten.
- * Använd handskar när apparaten är varm.
- * **VAR FÖRSIKTIG:** Åtkomliga delar kan bli mycket varma. Håll små barn på säkert avstånd från apparaten.
- * Kontrollera att gasbehållaren är tom innan du byter den (skaka behållaren för att höra ljudet som vätskan skapar).
- * Kontrollera att brännarna är släckta innan du kopplar loss gasbehållaren.
- * Kontrollera packningarna innan du ansluter en ny gasbehållare till apparaten.
- * Undvik att göra ändringar på apparaten.
- * **MINSTA AVSTÅND:** Följ avståndet till antändliga material. Det ska vara ett fritt utrymme på minst 20 cm runt om gasolköket och 61 cm ovanför det.
- * Gasolköket är försedd med en säkerhetsfunktion som stänger av gastillförseln till gasolköket om det uppstår övertryck i gasbehållaren. Detta kan ske om gasolköket står i soljus eller i en mycket varm miljö som får trycket inne i gasbehållaren att öka. Om säkerhetsfunktionen aktiveras ska du låta gasolköket och gasbehållaren svalna innan du tänder gasolköket igen.

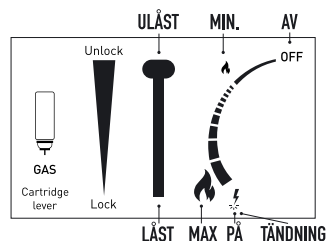
- * **VARNING!** Innan du försöker att tända gasolköket ska du vända upp grythållaren på höger sida. Om du inte gör det är det inte möjligt att tillföra gas från gasbehållaren. Om du försöker att tända gasolköket med grythållaren upp och ner resulterar det i brand och risk för explosion.
- * **OM DU KÄNNER GASLUKT:** Försök inte att tända gasolköket eller andra apparater. Släck all öppen eld. Koppla bort gasolköket från gaspatronen.
- * **AV HÄNSYN TILL DIN EGEN SÄKERHET:** Förvara eller använd inte bensiin eller andra brandfarliga ångor eller vätskor i närheten av gasolköket eller andra apparater.
- * **KOLMONOXID:** Alla gasapparater förbrukar luft (syre) och kan generera kolmonoxid som är giftig och luktfri och som kan medföra dödsfall. Användning av en gasapparat i ett litet instängt område kan vara skadligt. Använd aldrig denna apparat i ett litet och instängt område, och se till att alltid ha bra tillförsel av frisk luft.

FUNKTIONER

1. Grythållare
2. Brännare
3. Gasläsgrepp
4. Reglage
5. Lock till butangashållaren
6. Värmesköld



Grythållaren är försedd med en skiljeplatta mellan brännaren och gasbehållarens hållare. Plattan i rostfritt stål under grythållaren har en låsposition som gör det möjligt för grythållaren att ha en fast position så att skiljeplattan befinner sig mellan brännaren och gasbehållarens hållare.



ANVÄNDNING

- * Välj en plats där det är lå, och placera gasolköket på ett stabilt och plant underlag.
- * Placera inte gasolköket under en oskyddad antändlig konstruktion eller under träd.
- * Använd inte gasolköket på en lättantändlig yta som kan skadas, t.ex. trä eller plast.

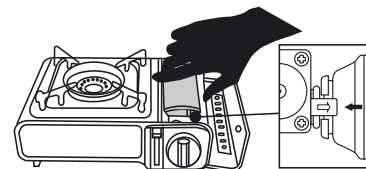
1. Före installation av gasbehållaren

- * Vänd upp grythållaren på höger sida!
- * Kontrollera att reglaget står på AV.
- * Kontrollera att gasläsgreppet är i OLÅST position.



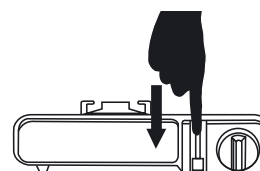
2. Installation av gasbehållare

- * Placera en gasbehållare i hållaren.
- * Se till att regulatorappen passar i spåret på gasbehållarens krage för att garantera en korrekt anslutning.



3. Aktivering av gasbehållaranslutningen

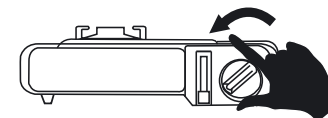
- * En säkerhetsanordning säkerställer att gasolköket inte kan tändas om gasbehållarens låsgrepp inte är nere (låst position).
- * Håll den ena handen på gasbehållaren för att säkerställa korrekt placering och tryck ner gasbehållarens låsgrepp utan att använda våld så att gasbehållaranslutningen aktiveras. Om du märker stort motstånd när du försöker att trycka ner låsgreppet är gasbehållaren eventuellt inte korrekt placerad.



- * **VARNING!** Om du känner gaslukt eller hör ett visslande ljud som tecken på gasläckage ska du omgående avaktivera gasbehållarens låsgrepp!
- * Gasolköket får inte utsättas för antändliga ångor eller vätskor medan det tänds!

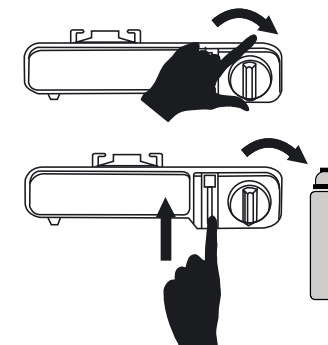
4. Tändning

- * Vrid reglaget moturs tills det klickande tändningsljudet hörs. Kontrollera att brännaren tänds. Du kan behöva upprepa detta 2 till 3 gånger innan den tänds.
- * Om brännaren inte tänds efter 2 eller 3 försök ska du STÅNGA av gasbehållaren och vänta i 5 minuter så att gasångor kan försvinna innan du upprepar punkt 4.
- * **VARNING!** När gas antänds kan det medföra höga lågor på grund av ackumulerad gas i luften. Detta är normalt.



5. Avstängning

- * Vrid reglaget medurs till positionen AV.
- * För upp gasbehållarens låsgrepp till olåst position.
- * Ta alltid bort gasbehållaren när gasolköket inte används och förvara gasbehållaren på en plats med bra ventilation som är utom räckhåll för barn.



UNDERHÅLL

Håll alltid gasolköket rent och fint. Torka av det med en väl urvriden trasa och en mild icke-slipande tvålslösning när gasolköket har svalnat. Se till att det inte kommer in vatten i brännaren och reglagen. Håll brännarområdet och gashållaren fria från smuts, insekter etc. Använd aldrig apparaten om några av delarna har varit våta. KOM IHÅG! Ta alltid ut gasbehållaren ur gasolköket när gasolköket inte används.

GASKOCHER > inkl. praktische Transporttasche

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH.
BEWAHREN SIE ES FÜR EINE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.**

SPEZIFIKATIONEN

* Leistung:	2,2 kW
* Max. Gasverbrauch:	160 g/t
* Gasart:	Butane gas (Gas 2208/220 g nicht inkl.)
* Injektoren:	Ø0,61 mm
* Größe:	340 x 285 x 115 mm
* Gewicht:	1500 g
* Piezozündung	

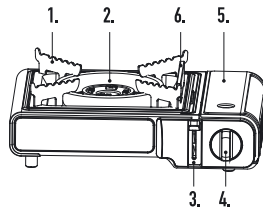
WARNUNG!

- * Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an seinen
- * Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- * Nur für den Gebrauch im Freien.
- * Überprüfen Sie, ob die Dichtung (zwischen dem Gerät und dem Gasbehälter) an ihrem Platz und in gutem Zustand ist, bevor Sie den Gasbehälter anschließen.
- * Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigte oder abgenutzte Dichtungen hat.
- * Benutzen Sie niemals ein Gerät, das undicht oder beschädigt ist, oder das nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- * Das Gerät muss an einem gut belüfteten Standort gemäß den nationalen Anforderungen für folgende Bereiche verwendet werden:
 - * Zufuhr von Verbrennungsluft
 - * Vermeidung einer gefährlichen Ansammlung von unverbrannten Gasen bei Geräten, die nicht mit einer Flammenüberwachung ausgestattet sind. Das Gerät muss auf einer waagerechten Oberfläche benutzt werden.
- * Das Gerät muss im Betrieb Abstand zu entzündlichen Materialien haben.
- * Die Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien, auf Abstand zu Zündquellen wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kaminfeuern und auf Abstand zu anderen Personen ausgetauscht werden.
- * Falls Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck lokalisiert und behoben werden kann.
- * Falls Sie Ihr Gerät auf Lecks untersuchen möchten, müssen Sie dies im Freien machen.
- * Versuchen Sie nicht, Lecks mithilfe einer Flamme zu finden, sondern verwenden Sie Seifenwasser.
- * Tragen Sie Handschuhe, wenn das Gerät heiß ist.
- * **VORSICHT:** Berührbare Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder von dem Gerät fern.
- * Vergewissern Sie sich, dass die Kartusche leer ist, bevor Sie sie austauschen (schütteln Sie sie, um durch die Flüssigkeit verursachte Geräusche zu hören).
- * Vergewissern Sie sich, dass die Brenner ausgeschaltet sind, bevor Sie den Gasbehälter abnehmen. Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie einen neuen Gasbehälter an das Gerät anschließen.
- * Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor!
- * **MINDESTABSTAND:** Halten Sie zu brennbaren Stoffen einen Mindestabstand von 20 cm auf allen Seiten und von 61 cm auf der Oberseite ein.

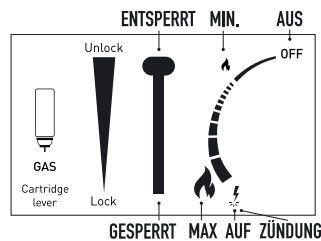
- * Dieser Kocher verfügt über eine Schutzvorrichtung, die bei einem Überdruck in der Gasflasche das Gas zum Kocher abschaltet. Diese Situation kann auftreten, wenn der Kocher in der Sonne steht oder sich in einer sehr heißen Umgebung befindet, die zum Anstieg des Drucks in der Gasflasche führt. Wenn die Schutzvorrichtung ausgelöst wird, lassen Sie den Kocher und die Gasflasche abkühlen, bevor Sie den Kocher erneut starten.
- * **WARNUNG!** Vor dem Anzünden müssen Sie die Pfannenunterstützung mit der richtigen Seite nach oben drehen. Wenn Sie dies nicht tun, kann die Gaskartusche nicht angebracht werden. Wenn Sie versuchen, den Kocher anzuzünden, während die Pfannenunterstützung mit der falschen Seite nach oben zeigt, kann dies zu einem Brand und Explosionsgefahr führen.
- * **WENN SIE GAS RIECHEN:** Versuchen Sie nicht, dieses oder andere Geräte zu zünden. Löschen Sie offene Flammen. Schließen Sie die Brennstoffzufuhr.
- * **ZU IHRER SICHERHEIT:** Kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts benutzen oder aufbewahren.
- * **KOHLENMONOXID:** Alle Gasgeräte verbrauchen Luft (Sauerstoff) und können Kohlenmonoxid erzeugen, das toxisch und geruchlos ist und zum Tod führen kann. Die Verwendung eines Gasgeräts in einem kleinen und geschlossenen Bereich kann schädlich sein. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem kleinen und geschlossenen Bereich und sorgen Sie stets für eine gute Belüftung.

FUNKTIONEN

1. Pfannenunterstützung
2. Brenner
3. Gasverriegelungshebel
4. Kontrollknopf
5. Butanfachdeckel
6. Hitzeschild



Die Pfannenunterstützung verfügt über einen Separator zwischen Brenner und Kartuschenfach. Die Edelstahlplatte unter der Pfannenunterstützung hat eine Verriegelungsposition, die es ermöglicht, dass die Pfannenunterstützung eine feste Position hat, um zu gewährleisten, dass der Separator sich zwischen dem Brenner und dem Kartuschenfach befindet.

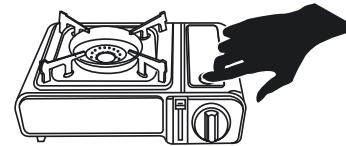


BEDIENUNG

- * Wählen Sie einen zugfreien Standort und stellen Sie den Kocher auf eine stabile und ebene Oberfläche. Stellen Sie ihn nicht unter eine ungestützte entzündliche Konstruktion oder unter Laubwerk.
- * Benutzen Sie ihn nicht auf einer entzündlichen Oberfläche wie Holz oder Kunststoff, da diese beschädigt werden kann.

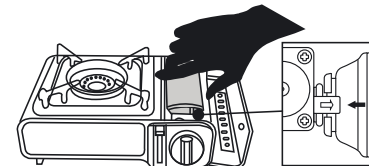
1. Vor dem Anbringen der Gaskartusche

- * Drehen Sie die Pfannenunterstützung richtig herum!
- * Vergewissern Sie sich, dass der Kontrollknopf auf OFF ist.
- * Vergewissern Sie sich, dass der Gassperrhahn in der Stellung UNLOCK ist.



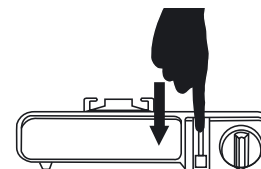
2. Anbringen einer Gaskartusche

- * Platzieren Sie die Gaskartusche im Fach.
- * Richten Sie den Ventilregler auf den Schlitz der Gaskartuschenmanschette aus, um einen korrekten Anschluss herzustellen.



3. Herstellen der Gaskartuschenverbindung

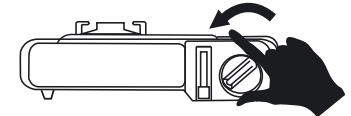
- * Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert das Anzünden des Kochers, wenn der Gaskartuschenverriegelungshebel nicht nach unten zeigt (verriegelte Position).
- * Schieben Sie den Gasverriegelungshebel mit einer Hand auf der Gaskartusche, um für die korrekte Ausrichtung zu sorgen, und ohne Kraftaufwand nach unten, um die Gaskartuschenverbindung herzustellen. Falls Sie beim Herunterschieben des Hebels einen starken Widerstand spüren, ist die Gaskartusche möglicherweise nicht korrekt ausgerichtet.



- * **ACHTUNG!** Falls Sie Gas riechen oder das Zischen eines Gaslecks hören, müssen Sie den Gasverriegelungshebel sofort entriegeln!
- * Der Kocher darf während des Anzündens keinen entzündlichen Dämpfen oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden!

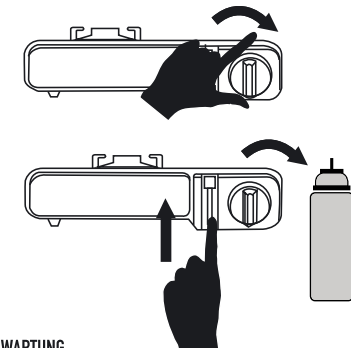
4. Anzünden

- * Drehen Sie den Kontrollknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis das Klicken der Zündung zu hören ist. Vergewissern Sie sich, dass der Brenner entzündet wurde. Sie müssen diesen Schritt möglicherweise 2 oder 3 Mal wiederholen, bis die Zündung erfolgt.
- * Falls sich der Brenner nach 2 oder 3 Versuchen nicht entzündet hat, drehen Sie ihn auf OFF und warten Sie 5 Minuten, bis sich die Gasdämpfe verflüchtigt haben, bevor Sie Schritt 4 wiederholen.
- * **ACHTUNG!** Wenn sich das Gas entzündet, kann es zu einer Stichflamme aus dem in der Luft angesammelten Gas kommen, dies ist normal.



5. Ausschalten

- * Drehen Sie den Kontrollknopf im Uhrzeigersinn auf OFF.
- * Heben Sie den Gaskartuschenverriegelungshebel nach oben in die Entriegelungsposition.
- * Entfernen Sie stets die Gaskartusche, wenn der Kocher nicht benutzt wird und bewahren Sie sie an einem gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARTUNG

Halten Sie Ihren Kocher stets sauber und wischen Sie ihn, wenn er abgekühlt ist, mit einem feuchten Lappen und einer milden, nicht scheuernden Seife ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Brenner oder Regler gelangt. Halten Sie den Brennerbereich und das Gasfach frei von Schmutz, Insekten usw. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon nass sind. **NICHT VERGESSEN!** Nehmen Sie die Gaskartusche stets aus dem Kocher, wenn er nicht in Gebrauch ist.

COCINA DE GAS > incluido maleta práctica

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
GUÁRDELO PARA USO POSTERIOR.

ESPECIFICACIONES

- * Potencia: 2,2 kW
- * Consumo máximo de gas: 160 g/t
- * Tipo de gas: Butane gas (Gas 2208/220 g no incluido)
- * Inyectores: Ø0,61 mm
- * Talla: 340 x 285 x 115 mm
- * Peso: 1500 g
- * Encendido piezoeléctrico

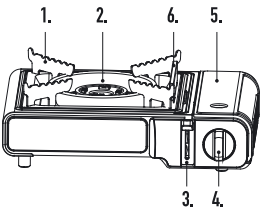
¡ADVERTENCIA!

- * Lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a su bombona de gas. Guarde las instrucciones para consultarlas en un futuro.
- * **Uselo solamente al aire libre.**
- * Asegúrese de que la junta (entre el aparato y la bombona de gas) esté en su lugar y en buenas condiciones antes de conectarlo a la bombona de gas.
- * No utilice el aparato si las juntas están dañadas o desgastadas.
- * No utilice un aparato que tenga fugas, presente daños o que no funcione correctamente.
- * El aparato debe utilizarse en un lugar bien ventilado conforme a los requisitos nacionales:
 - * en cuanto a suministro de aire de combustión,
 - * y para evitar la acumulación peligrosa de gases no quemados en aparatos que no disponen de dispositivo de vigilancia de la llama.
- * El aparato debe utilizarse sobre una superficie horizontal.
- * Use el aparato lejos de materiales inflamables.
- * Las bombonas de gas se deben cambiar en un lugar bien ventilado, preferiblemente al aire libre, lejos de cualquier fuente de ignición como llamas, pilotos, fuegos eléctricos y lejos de otras personas.
- * Si su aparato presenta alguna fuga (olor a gas), sáquelo inmediatamente al aire libre, a un lugar libre sin llamas y bien ventilado donde la fuga pueda ser detectada y contenida. Si desea comprobar si hay fugas en su aparato, hágalo al aire libre. No intent detectar fugas utilizando una llama, utilice agua jabonosa.
- * Use guantes cuando el aparato esté caliente.
- * **ADVERTENCIA:** Las partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga a los niños pequeños alejados del dispositivo.
- * Asegúrese de que la bombona esté vacía antes de cambiarla (sacúdala para oír el ruido que hace el líquido).
- * Compruebe que los fogones estén apagados antes de desconectar la bombona de gas.
- * Compruebe las juntas antes de conectar un nuevo recipiente de gas al aparato.
- * No modifique el aparato.
- * **DISTANCIA MÍNIMA:** Respete la distancia de los materiales combustibles: un mínimo de 20 cm en todos los lados del fogón, y 61 cm por encima. Este fogón está equipado con un dispositivo de seguridad que cerrará el paso del gas a la bombona en caso de exceso de presión en la bombona de gas. Esta situación puede ocurrir cuando el fogón está expuesto al sol o en un ambiente muy caliente, lo que hace que aumente la presión dentro de la bombona de gas. Si este dispositivo de seguridad está activado, deje que el fogón y la bombona de gas se enfríen y luego vuelva a encender el fogón.

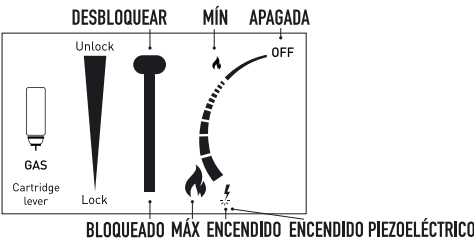
- * **¡ADVERTENCIA!** Antes de intentar encender el fogón, gire la rejilla hacia arriba. De lo contrario no podrá cargar la bombona de gas. Si intenta encender el fogón con la rejilla del revés, puede causar un incendio y habrá riesgo de explosión.
- * **SI NOTA OLOR A GAS:** No intente encender este aparato ni ningún otro. Apague cualquier llama abierta. Desconecte el suministro de combustible.
- * **POR SU SEGURIDAD:** No guarde ni use gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las proximidades de este aparato ni de cualquier otro.
- * **MONÓXIDO DE CARBONO:** Todos los aparatos de gas consumen aire (oxígeno) y pueden producir monóxido de carbono, que es tóxico e inodoro, y puede causar la muerte. Usar un aparato de gas en un área pequeña y cerrada puede ser perjudicial. No use nunca este aparato en áreas pequeñas y cerradas; asegúrese de tener suficiente ventilación en todo momento.

FUNCIONES

1. Rejilla
2. Fogón
3. Palanca de bloqueo de gas
4. Botón de control
5. Tapa del compartimento de butano
6. Escudo térmico



El soporte para la olla tiene un separador entre fogón y compartimento de la bombona. La placa de acero inoxidable que hay debajo del soporte para la olla tiene una posición de bloqueo que permite que el soporte de la olla se mantenga fija para asegurar que el separador esté entre el fogón y el compartimento de la bombona.

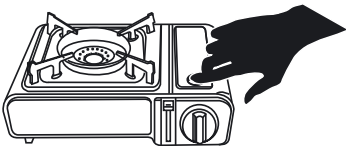


FUNCIONAMIENTO

- * Elija un lugar resguardado del viento, coloque la estufa sobre una superficie estable y nivelada.
- * No lo coloque debajo de una construcción o follaje inflamable sin protección.
- * No lo use sobre una superficie combustible que pueda ser dañada, como madera o plástico.

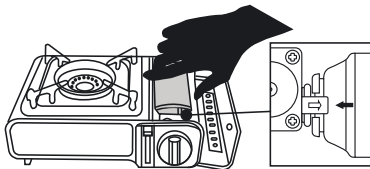
1. Antes de cargar la bombona

- * ¡Gire la rejilla hacia arriba! Asegúrese de que el botón de control esté en OFF.
- * Asegúrese de que la palanca de bloqueo de gas esté en la posición UNLOCK.



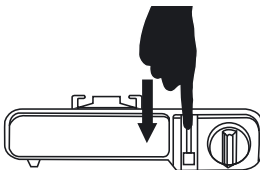
2. Cómo cargar una bombona

- * Coloque una bombona en el compartimento.
- * Alinee la lengüeta del regulador en la ranura del collar de la bombona de gas para conectarla bien.



3. Cómo conectar la bombona de gas

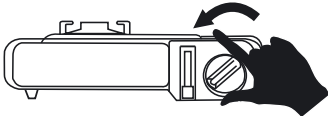
- * Un dispositivo de seguridad no permitirá encender el fogón a menos que la palanca de bloqueo de la bombona esté hacia abajo (posición de bloqueo).
- * Con una mano en la bombona de gas para asegurar que quede bien conectada, y sin usar fuerza, empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de gas para conectar la bombona. Si nota mucha resistencia al empujar la palanca, es posible que la bombona no esté bien colocada.



- * **ADVERTENCIA:** Si nota olor a gas o oye el silbido de una fuga de gas, ¡desconecte inmediatamente la palanca del seguro de gas!
- * ¡El fogón no debe estar expuesto a vapores ni líquidos inflamables mientras lo encienda!

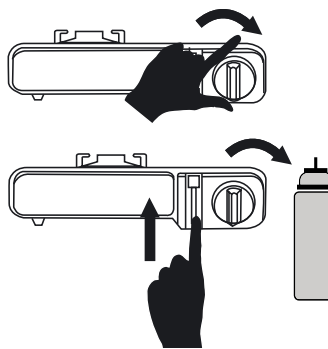
4. Encendido

- * Haga girar el botón de control en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que suene el chasquido de encendido. Asegúrese de que el fogón se encienda. Es posible que tenga que repetir este paso 2 o 3 veces para encenderlo.
- * Si el fogón no se enciende después de 2 o 3 intentos, apáguelo y espere 5 minutos para que los vapores de gas se disipen antes de repetir el paso 4.
- * **ADVERTENCIA:** Cuando el gas se enciende, puede saltar una llama debido al gas acumulado en el aire: esto es normal.



5. Apagado

- * Haga girar el botón de control en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición OFF.
- * Levante la palanca de bloqueo de la bombona hasta la posición de desbloqueo.
- * Retire siempre la bombona de gas cuando no esté usando el fogón, y guárdela en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños.



MANTENIMIENTO

Mantenga su fogón limpio en todo momento; pásese un paño húmedo y un jabón suave no abrasivo, y solo si el fogón está frío. Asegúrese de que no entre agua en el fogón ni en los controles. Mantenga el área del fogón y el compartimento de la bombona libre de residuos, insectos, etc. Nunca utilice el aparato si algunas de sus partes se han mojado. ¡RECUERDE! Retire siempre la bombona del fogón cuando no lo esté utilizando.

RÉCHAUD À GAZ > livré avec mallette de transport

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION.
ENREGISTREZ-LE POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

SPÉCIFICATIONS

- * Puissance : 2,2 kW
- * Consommation de gaz max. : 160 g/t
- * Type de gaz : Butane gas
(Gas 2208/220g non incl.)
- * Injecteurs : Ø0,61 mm
- * Dimensions : 340 x 285 x 115 mm
- * Poids : 1500 g
- * Allumage piezo électrique

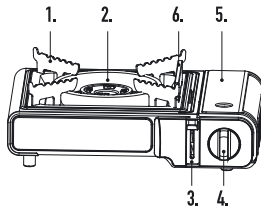
AVERTISSEMENT !

- * Lisez ces instructions attentivement pour vous familiariser avec
- * l'appareil avant de le connecter avec sa cartouche de gaz. Conservez ces instructions pour référence future.
- * L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien ventilé et conformément aux exigences nationales :
 - * pour l'alimentation en air de combustion
 - * et pour éviter l'accumulation dangereuse de gaz non brûlés pour les appareils non équipés d'un dispositif de surveillance de la flamme.
- * L'appareil doit être utilisé posé sur une surface horizontale.
- * L'appareil doit être utilisé à l'écart de matériaux inflammables.
- * Les cartouches de gaz doivent être changées dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, à l'écart de sources d'ignition comme les flammes nues, de flammes pilotes, de flammes électriques et à l'écart d'autres personnes.
- * Si votre appareil présente une fuite (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur dans un endroit bien ventilé sans flammes où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous voulez contrôler si votre appareil présente des fuites faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter des fuites au moyen d'une flamme mais utilisez de l'eau savonneuse.
- * Utilisez des gants quand l'appareil est chaud.
- * **ATTENTION** : Les éléments accessibles peuvent devenir très chauds. Ne laissez pas les jeunes enfants s'approcher de l'appareil.
- * Assurez-vous que la cartouche est vide avant de la remplacer (secouez pour voir si vous entendez un bruit de liquide).
- * Contrôlez que les brûleurs sont éteints avant de déconnecter la cartouche.
- * Contrôlez les joints avant d'installer une nouvelle cartouche dans l'appareil.
- * Remplacez la cartouche à l'extérieur et à l'écart d'autres personnes.
- * Ne modifiez pas l'appareil.
- * **ESPACE MINIMUM** : Gardez une distance d'au minimum 20 cm par rapport aux combustibles sur chaque côté de la cuisinière et de 61 cm au-dessus de l'appareil.
- * La cuisinière est équipée d'un dispositif de sécurité qui éteindra l'appareil en cas de surpression dans la cartouche de gaz. Cette situation peut se produire si la cuisinière est exposée au soleil ou se trouve dans un environnement très chaud. Ceci peut causer une augmentation de la pression dans la cartouche de gaz. Si le dispositif de sécurité s'est déclenché, laissez la cuisinière et la cartouche de gaz refroidir puis rallumez l'appareil.

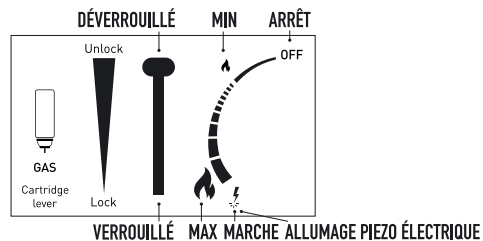
- * **AVERTISSEMENT !** Avant d'essayer d'allumer, veuillez tourner la grille à l'endroit. Si vous ne le faites pas il ne sera pas possible d'amorcer la cartouche de gaz. Essayer d'allumer la cuisinière avec la grille placée à l'envers causera un incendie et créera un risque d'explosion.
- * **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ** : N'essayez pas d'allumer cet appareil ou tout autre appareil. Éteignez toutes les flammes nues. Déconnectez l'appareil de l'alimentation en combustible.
- * **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- * **MONOXYDE DE CARBONE** : Tous les appareils à gaz consomment de l'air (oxygène) et peuvent produire du monoxyde de carbone toxique, un gaz qui est toxique, inodore et peut causer la mort. Utiliser un appareil à gaz dans un espace réduit et fermé peut être nocif. N'utilisez jamais cet appareil dans un espace réduit et fermé. Assurez-vous de toujours avoir une ventilation d'air frais.

LES FONCTIONS

1. Grille
2. Brûleur
3. Levier de verrouillage de la cartouche de gaz
4. Bouton de réglage
5. Couvercle du compartiment de gaz butane
6. Pare chaleur



Le support de casserole est pourvu d'un séparateur entre le brûleur et le compartiment à cartouche. La plaque en acier inoxydable en dessous du support dispose d'une position de verrouillage qui permet au support d'avoir une position fixe pour assurer que le séparateur se trouve entre le brûleur et le compartiment à cartouche.



FUNCTIONNEMENT

- * Choisissez un endroit protégé du vent et positionnez la cuisinière sur une surface stable et plane.
- * Ne la positionnez pas en dessous d'une construction non-protégée et combustible ou sous des frondaisons.
- * N'utilisez pas l'appareil sur une surface combustible qui peut être endommagée comme du bois ou du plastique.

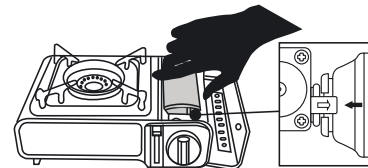
1. Avant la mise en place de la cartouche de gaz

- * Tournez la grille à l'endroit !
- * Assurez-vous que le bouton de réglage est tourné sur OFF (éteint).
- * Assurez-vous que le levier de verrouillage de la cartouche de gaz est levé sur la position UNLOCK (déverrouillé).



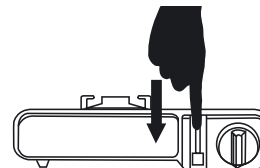
2. Mise en place de la cartouche de gaz

- * Placez une cartouche de gaz dans le compartiment.
- * Engagez la languette du détendeur dans la fente du col de la cartouche de gaz pour obtenir un positionnement correct.



3. Établir le raccordement avec la cartouche de gaz

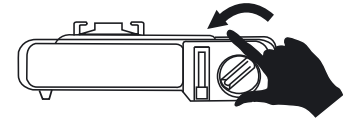
- * Un dispositif de sécurité empêchera l'allumage de la cuisinière si le levier de verrouillage de la cartouche de gaz n'est pas abaissé (position verrouillée).
- * Posez une main sur la cartouche de gaz pour maintenir l'alignement et poussez sans forcer le levier de verrouillage vers le bas pour établir le raccordement avec la cartouche de gaz. Si vous sentez beaucoup de résistance quand vous abaissez le levier, il se peut que la cartouche ne soit pas bien alignée.



- * **AVERTISSEMENT !** Si vous sentez une odeur de gaz ou entendez un sifflement causés par une fuite de gaz, désengagez immédiatement le levier de verrouillage. La cuisinière ne doit pas être exposée à des vapeurs ou des liquides inflammables pendant l'allumage.

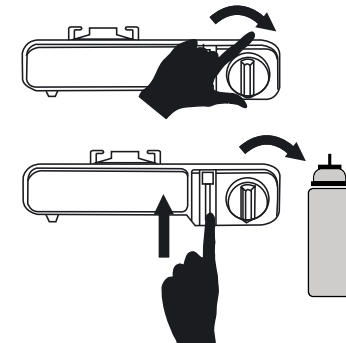
4. Allumage

- * Tournez le bouton de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le cliquetis de l'allumage. Vérifiez que le brûleur s'allume. Il peut s'avérer nécessaire de répéter 2 à 3 fois cette étape.
- * Si le brûleur ne s'allume pas après 2 ou 3 essais, tournez le bouton sur OFF et attendez 5 minutes pour que les vapeurs de gaz se dissipent puis répétez l'étape 4.
- * **AVERTISSEMENT !** Quand le gaz brûle, la flamme peut sauter à cause de gaz accumulé dans l'air, ceci est normal.



5. Éteindre

- * Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF.
- * Soulevez le levier de verrouillage de la cartouche de gaz.
- * Retirez toujours la cartouche de gaz quand vous n'utilisez pas la cuisinière et rangez-la dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants.



ENTRETIEN

Gardez votre cuisinière toujours propre. Essayez-la, seulement quand elle est froide, avec un chiffon humide et un peu de savon doux non abrasif. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les brûleurs et le système de réglage. Maintenez l'espace autour des brûleurs et du compartiment à gaz exempt de débris, d'insectes, etc. N'utilisez jamais l'appareil si ses éléments ont été mouillés. NE PAS OUBLIER : Retirez toujours la cartouche de gaz de la cuisinière quand vous ne l'utilisez pas.

GASSTEL > geleverd met koffer

LEES VOOR GEBRUIK DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.
BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

SPECIFICATIES

- * Vermogen: 2,2 kW
- * Max. gasverbruik: 160 g/t
- * Soort gas: Butane gas
(Gas 2208/220g niet inbegrepen)
- * Injectors: Ø0,61 mm
- * Grootte: 340 x 285 x 115 mm
- * Gewicht: 1500 g
- * Piëzo ontsteking

WAARSCHUWING!

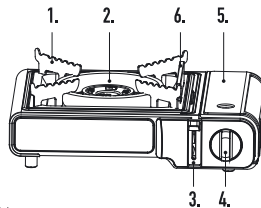
- * Lees de instructies zorgvuldig door voor gebruik zodat u vertrouwd raakt met het toestel voordat u het op de gascartridge aansluit. Bewaar deze instructies als naslagwerk.
- * Alleen voor gebruik buitenshuis.
- * Controleer of de afdichtingen (tussen het toestel en de gascartridge) aanwezig en in goede conditie zijn voor aansluiting op de gascartridge.
- * Gebruik het toestel niet als het beschadigde of versleten afdichtingen heeft.
- * Gebruik geen toestel dat lekt, beschadigd is of niet goed werkt.
- * Het toestel moet worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte in overeenstemming met de nationale vereisten:
 - * voor de toevoer van verbrandingslucht
 - * en om de gevaarlijke vorming van onverbrande gasen te vermijden voortoestellen die niet zijn uitgerust met een vlamveiligingsinrichting
- * Het toestel moet bediend worden op een horizontaal oppervlak.
- * Het toestel moet gebruikt worden uit de buurt van ontvlambare materialen.
- * De gascartridges moeten worden verwisseld in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buiten, uit de buurt van ontstekingsbronnen, zoals open vuur, waakvlammen, elektrisch vuur en uit de buurt van andere mensen.
- * Als uw toestel een lek heeft (gaslucht), neem het dan onmiddellijk mee naar buiten naar een goed geventileerde ruimte zonder vlammen waar het lek kan worden gedetecteerd en gestopt. Als u uw toestel wilt controleren op lekkage, doe dat dan buiten. Probeer geen lekken op te sporen met een vlam, gebruik zeepwater.
- * Gebruik handschoenen als het toestel heet is.
- * **LET OP:** Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet worden. Toestel buiten bereik van kinderen houden.
- * Controleer of de cartridge leeg is voordat u deze verwisselt (schud om het geluid van de vloeistof te horen).
- * Controleer of de branders gedooft zijn voordat u de gascartridge loskoppelt.
- * Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe gascartridge op het toestel aansluit.
- * Verwissel de gascartridge buiten en uit de buurt van mensen.
- * **MINIMALE AFSTAND:** Blijf uit de buurt van brandbare stoffen en, houd minimaal 20 cm vrij aan alle zijden van het kooktoestel en 61 cm erboven.
- * Dit kooktoestel is uitgerust met een veiligheidsfunctie die de gastoevoer naar het kooktoestel afsluit in het geval van overdruk in de gasfles. Deze situatie kan zich voordoen als het kooktoestel in de zon of in een zeer warme ruimte staat, waardoor de druk in de gasfles toeneemt. Als de veiligheidsfunctie wordt geactiveerd, laat

het kooktoestel en de gasfles dan afkoelen en zet het kooktoestel vervolgens opnieuw aan.

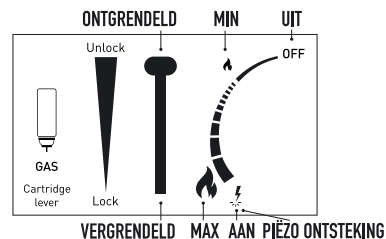
- * **WAARSCHUWING!** Voordat u het probeert aan te steken, moet u het rooster met de goede kant naar boven draaien. Als u dat niet doet, kan de gascartridge niet aanzuigen. Proberen het kooktoestel aan te steken met het rooster ondersteboven veroorzaakt brand en explosiegevaar.
- * **ALS U GAS RUIKT:** Probeer dit of een ander toestel niet aan te steken. Doof alle open vlammen, Ontkoppel van brandstofaanvoer.
- * **VOOR UW VEILIGHEID:** Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen in de buurt van dit of een ander toestel.
- * **KOOLSTOFMONOXIDE:** Alle toestellen op gas verbruiken lucht (zuurstof) en kunnen koolstofmonoxide produceren wat giftig is, geen geur heeft en de dood kan veroorzaken. Het gebruik van een gastoestel in een kleine en afgesloten ruimte kan schadelijk zijn. Gebruik dit toestel nooit in een kleine en afgesloten ruimte, maar zorg altijd voor deventilatie van frisse lucht.

FUNCTIONIES

1. Rooster
2. Brander
3. Gasvergrendelingshendel
4. Afstelknop
5. Deksel van butaancompartiment
6. Hitteschild



De pannensteun heeft een scheider tussen de brander en het cartridgecompartiment. De RVS plaat onder de pannensteun heeft een vergrendelstand, waardoor de pannensteun een vaste positie heeft om ervoor te zorgen dat de scheider zich tussen de brander en het cartridgecompartiment bevindt.

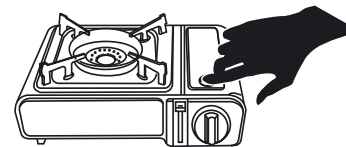


BEDIJNING

- * Kies een locatie uit de wind, plaats het kooktoestel op een stabiel en vlak oppervlak.
- * Niet onder een onbeschermde, ontvlambare constructie of bladerdak plaatsen.
- * Niet gebruiken op een brandbare ondergrond die kan beschadigen, zoals hout of plastic.

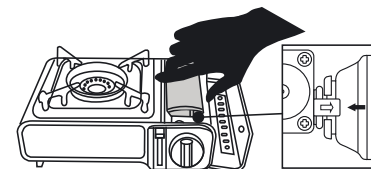
1. Voor het plaatsen van de gasfles

- * Draai het rooster met de goede kant naar boven!
- * Zorg ervoor dat de afstelknop op OFF staat.
- * Zorg ervoor dat de gasvergrendelingshendel omhoog staat in de ontgrendelstand.



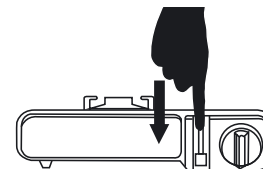
2. Het plaatsen van een gasfles

- * Plaats een gasfles in het compartiment.
- * Lijn het lipje van de regelaar uit in de opening van de sluiting van de gasfles om de juiste aansluiting te maken. (zie afbeelding hieronder).



3. Aansluiting voor gasflessen

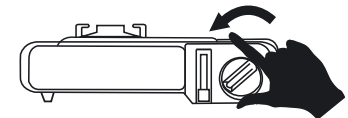
- * Een veiligheidsvoorziening zorgt ervoor dat het kooktoestel niet kan worden aangesloten, tenzij de vergrendelingshendel van de gasfles omlaag (in vergrendelde stand) staat.
- * Houd één hand op de gasfles voor de juiste uitlijning en duw de gasvergrendelingshendel zachtjes naar beneden om de gasfles aan te sluiten. Als u veel weerstand voelt terwijl u de hendel naar beneden probeert te duwen, kan het zijn dat de gasfles niet goed is uitgelijnd.



- * **WAARSCHUWING!** Als u gas ruikt of het sissende geluid van een gaslek hoort, ontkoppel dan onmiddellijk de gasvergrendelingshendel! Het kooktoestel mag niet worden blootgesteld aan ontvlambare gasen of vloeistoffen en tijdens het aansteken!

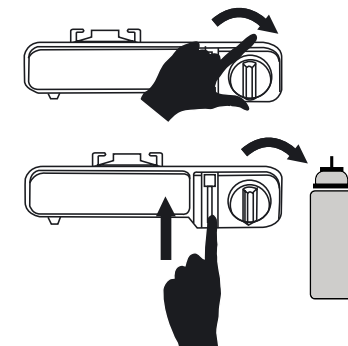
4. Aansteken

- * Draai de afstelknop linksom totdat u het klikkende geluid van de ontsteking hoort.
- * Controleer of de brander oplicht. Het kan zijn dat u deze stap twee of drie keer moet herhalen om te ontsteken.
- * Als de brander na twee of drie pogingen niet ontsteekt, schakelt u de brander uit en wacht u vijf minuten tot de gasdampen zijn afgevoerd voordat u stap 4 herhaalt.
- * **WAARSCHUWING!** Als het gas ontbrandt, kan de vlam opspringen door opgebouwd gas in de lucht. Dit is normaal.



5. Uitschakelen

- * Draai de afstelknop volledig rechtsonder naar de OFF-stand.
- * Til de hendel voor het ontgrendelen van de gasflessen omhoog om deze te ontgrendelen.
- * Verwijder altijd de gasfles als het kooktoestel niet in gebruik is. Bewaar de gasfles in een goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen.



ONDERHOUD

Houd uw kooktoestel altijd schoon. Veeg hem af met een vochtige doek en gebruik een milde, niet-schurende zeep. Alleen schoonmaken als hij afgekoeld is. Zorg ervoor dat er geen water in de brander en schakelaars komt. Houd de branderruimte en het gascompartiment vrij van vuil, insecten enz. Gebruik het toestel nooit als sommige onderdelen nat zijn geweest. ONTHOUDEN! Verwijder altijd de gasfles als het kooktoestel niet in gebruik is.

KUCHENKA GAZOWA > dostarczane z etui

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
ZACHOWAJ GO DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

SPECYFIKACJE

- * Moc: 2,2 kW
- * Maks. zużycie gazu: 160 g/t
- * Rodzaj gazu: Butane gaz
- (Gaz 2208/220 g nie zawarty)
- * Dysze: Ø0,61 mm
- * Wymiary: 340 x 285 x 115 mm
- * Waga: 1500 g
- * Zapłon piezoelektryczny

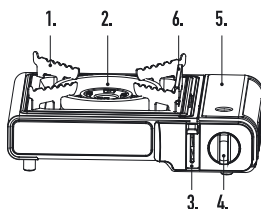
OSTRZEŻENIE!

- * Przed podłączeniem butli z gazem zapoznać się ze zrozumieniem z treścią instrukcji obsługi, aby poznać obsługę urządzenia. Zachować tę instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.
- * Stosować jedynie na zewnątrz.
- * Przed podłączeniem butli z gazem sprawdzić, czy uszczelka między urządzeniem a butlą jest na swoim miejscu i jest w odpowiednim stanie.
- * Nie używać urządzenia, jeżeli uszczelki są uszkodzone lub zużyte.
- * Nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jego nieszczelności, uszkodzenia lub nieprawidłowego działania.
- * Urządzenia należy używać w miejscu o prawidłowej wentylacji zgodnie z przepisami krajowymi dotyczącymi:
 - * doprowadzania powietrza do spalania,
 - * zapobiegania gromadzeniu niespalonych gazów z urządzeń, które nie są wyposażone w urządzenie nadzorujące płomień.
- * Urządzenie należy umieścić na poziomej powierzchni.
- * Nie wolno używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- * Butlę z gazem należy wymieniać w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz, z dala od źródeł zapłonu, takich jak otwarte płomienie, płomienie pilotowe, elektryczne elementy grzejne, oraz z dala od innych osób.
- * Jeżeli urządzenie jest nieszczelne (wyczuwalny jest zapach gazu), należy natychmiast wynieść je w bardzo dobrze wentylowane miejsce bez płomieni, gdzie będzie można zlokalizować nieszczelność i ją wyeliminować. Kontrolę szczelności urządzenia należy przeprowadzać na zewnątrz. Do wykrywania nieszczelności nie należy używać płomienia. Należy używać wody z dodatkiem mydła.
- * Jeżeli urządzenie jest gorące, należy używać rękawic kuchennych.
- * **PRZESTROGA:** części mogą być bardzo gorące. Nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do urządzenia.
- * Przed wymianą upewnić się, że butla z gazem jest pusta (potrząsnąć i nasłuchiwać odgłosu płynu).
- * Przed odłączeniem butli z gazem sprawdzić, czy palniki są zgazowane.
- * Przed podłączeniem butli z gazem sprawdzić wszystkie uszczelki.
- * Nie modyfikować urządzenia.
- * **MINIMALNY ODSTĘP:** Zachować odstęp przynajmniej 20 cm od materiałów łatwopalnych z wszystkich stron kuchenki oraz 61 cm nad nią.
- * Kuchenka jest wyposażona w zabezpieczenie, które powoduje odcięcie gazu w przypadku nadmiernego ciśnienia w butli z gazem. Ta sytuacja może wystąpić, gdy kuchenka ustawiona jest na słońcu lub w otoczeniu o wysokiej temperaturze, która powoduje wzrost ciśnienia w butli z gazem. Jeżeli zabezpieczenie zostanie aktywowane, poczekać, aż kuchenka i butla z gazem ostygną, a następnie ponownie uruchomić kuchenkę.

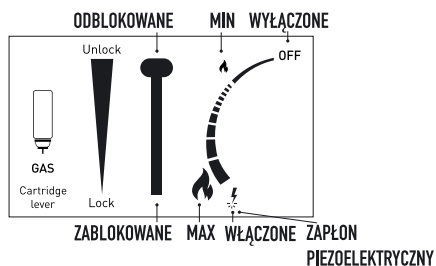
- * **OSTRZEŻENIE!** Przed zapaleniem palnika należy obrócić kratkę we właściwą stronę. Jeżeli czynność ta nie zostanie wykonana, nie będzie można napełnić butli z gazem. Próba zapalenia palnika z kartką odwróconą górą do dołu spowoduje zagrożenie pożarem i wybuchem.
- * **W RAZIE WYCZUCIA GAZU:** Nie należy zapalać palnika tego urządzenia ani innego urządzenia. Zgasić wszelkie otwarte płomienie. Odłączyć dopływ paliwa.
- * **INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:** Nie przechowywać ani nie używać benzyny ani innych łatwopalnych gazów lub płynów w pobliżu tego urządzenia i innych urządzeń.
- * **TLENEK WĘGLA:** Szystkie urządzenia gazowe używają powietrze (tlen) i mogą powodować wytwarzanie tlenku węgla, który jest toksyczny i bezzapachowy i może powodować śmierć. Użycie urządzenia gazowego w małym i zamkniętym pomieszczeniu może być szkodliwe. Nigdy nie używać tego urządzenia w małym i zamkniętym pomieszczeniu. Zapewnić dopływ świeżego powietrza.

FUNKCJE

1. Kratka
2. Palnik
3. Dźwignia blokady gazu
4. Pokrętło sterujące
5. Pokrywa komory na butlę z gazem
6. Osłona termiczna



Kratka na garnki ma separator oddzielający palnik od komory na butlę. Płyta ze stali nierdzewnej pod kartką ma pozycję, która umożliwia zablokowanie kratki w ustalonej pozycji, tak aby separator był zawsze między palnikiem a komorą na butlę.



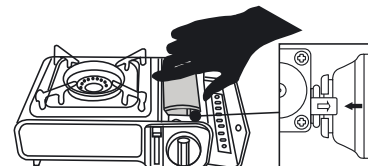
OBSŁUGA

- * Wiatru. Ustawić kuchenkę na stabilnej i poziomej powierzchni. Nie ustawiać pod nieosłoniętymi, łatwopalnymi elementami konstrukcyjnymi ani roślinami.
 - * Nie używać łatwopalnej powierzchni, która może zostać uszkodzona, takiej jak drewno lub tworzywo sztuczne.
- ### 1. Przed włożeniem butli z gazem
- * Obrócić kratkę właściwą stroną do góry.
 - * Upewnić się, że pokrętło jest w pozycji OFF (wyl.).
 - * Upewnić się, że dźwignia blokady gazu jest podniesiona w pozycję UNLOCK (odblokowane).



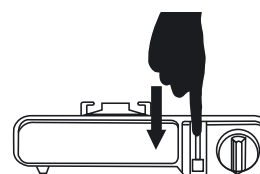
2. Wkładanie butli z gazem

- * Włożyć butlę z gazem do komory.
- * Wyrównać uchwyt reduktora z wgłębieniem w kołnierzu butli z gazem, aby zapewnić odpowiednie połączenie.



3. Podłączenie butli z gazem

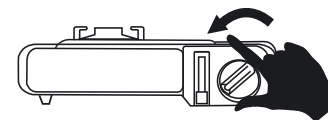
- * Zabezpieczenie uniemożliwia zapalenie palnika kuchenki, jeżeli dźwignia blokady gazu nie jest w dole (pozycja zablokowana).
- * Przytrzymać butlę z gazem jedną ręką, aby zapewnić jej prawidłowe ustawienie, a następnie, nie używając siły, nacisnąć dźwignię blokady gazu, aby podłączyć butlę z gazem. Jeżeli podczas naciskania dźwigni wyczuwalny jest duży opór, może to oznaczać, że butla z gazem jest nieprawidłowo ustawiona.



- * **OSTRZEŻENIE!** W razie wyczucia gazu lub stwierdzenia odgłosu syczenia wyciekającego gazu należy natychmiast przestawić dźwignię blokady gazu.
- * Podczas zapalania palnika kuchenka nie może znajdować się w pobliżu łatwopalnych gazów lub płynów.

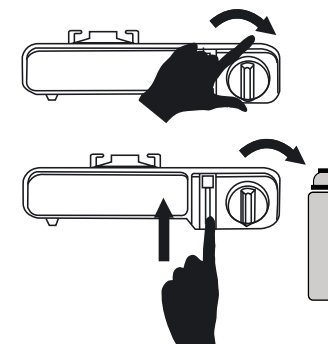
4. Zapalanie palnika

- * Obrócić pokrętło w lewo, aż do usłyszenia odgłosu zapalania. Sprawdzić, czy palnik się pali. Aby zapalić palnik, konieczne może być 2 lub 3 krotnie powtórzenie tej czynności.
- * Jeżeli palnika nie uda się zapalić po 2 lub 3 próbach, obrócić pokrętło w pozycję OFF i przed powtórzeniem kroku 4 poczekać pięć minut, aż opary gazu się rozpraszają.
- * **OSTRZEŻENIE!** Po zapaleniu gazu płomień może „skoczyć” w związku z nagromadzeniem gazu w powietrzu. Jest to zachowanie normalne.



5. Wylączenie

- * Obrócić pokrętło w prawo w pozycję OFF.
- * Podnieść dźwignię blokady gazu w pozycję odblokowania.
- * Odłączyć butlę z gazem, gdy kuchenka nie jest używana. Przechowywać butlę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.



KONSERWACJA

Dbać o czystość kuchenki. Przecierać moką szmatką zwilżoną łagodnym płynem bez właściwości ściernych. Przed czyszczeniem odczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie należy dopuścić do dostania się wody do palnika i elementów sterujących. Usuwać zanieczyszczenia, owady itp. z obszaru palnika i komory na butlę z gazem. Nigdy nie używać urządzenia, gdy jakiegokolwiek jego części są mokre. UWAGA! Zawsze odłączyć butlę z gazem, gdy kuchenka nie jest używana.

